

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 147

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 147 – 2057

Bern, Mittwoch, 27. Juni 1979
 Berne, mercredi, 27 juin 1979

97. Jahrgang
 97^e année

N° 147 – 27. 6. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,
 Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais,
 Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –
 Marchi di fabbrica e di commercio 298799–298837.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en mai 1979.

Bundsratsbeschluss über die Einfuhr von Futtermitteln, Stroh und Streu.

Verordnung über Preiszuschläge auf eingeführtem Käse.

Postverkehr mit Island – Trafic postal avec l'Islande.

60. Nationale Messe – Comptoir Suisse, Lausanne –
 60^e Comptoir Suisse – Foire Nationale, Lausanne.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürger des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2379)

Vorläufige Anzeige einer Konkurseröffnung

Gemeinschuldner: Kägi Peter, geb. 30. Juni 1937, von Zürich, wohnhaft Saumackerstrasse 107, 8048 Zürich. Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Elektronik Kägi, Limmattalstrasse 211, 8049 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1979.

Die Bekanntgabe der Art des Verfahrens und anderer Einzelheiten erfolgen zu einem späteren Zeitpunkt.

8048 Zürich, den 22. Juni 1979 Konkursamt Altstetten-Zürich
 Badenerstrasse 681, 8048 Zürich

Kt. Bern

(2386)

Gemeinschuldner: Leuenberger Rolf, geb. 1950, von Wynigen BE, Musiker, Länggasse 25, 3360 Herzogenbuchsee.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juni 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Es ergeht hiermit die Aufforderung:

1. An die Gläubiger des Gemeinschuldners und alle Personen, welche auf in ihren Händen befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, innert der Eingabefrist von 20 Tagen, d. h. bis 20. Juli 1979, ihre Forderungen oder Ansprüche unter Beilage der Beweismittel dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden. Sämtliche Forderungen sind Wert 18. Juni 1979 zu berechnen.

2. An die Schuldner des Gemeinschuldners, sich innerhalb der Eingabefrist – bei Straffolge im Unterlassungsfalle – als solche anzumelden.

3. An alle diejenigen, welche Sachen des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, dieselben ohne Nachteil für ihr Vorzugsrecht innerhalb der Eingabefrist – bei Straffolge im Unterlassungsfalle – dem unterzeichneten Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt das Vorzugsrecht.

4705 Wangen a.d.A., den 25. Juni 1979 Konkursamt Wangen a.d.A.

Kt. Basel-Stadt

(2377)

Vorläufige Konkursanzeige

Über folgende Gesellschaften wurde der Konkurs eröffnet:

Am 11. Juni 1979: Contibat AG, Güterstrasse 229, Basel.

am 21. Juni 1979: W. Regenass & Co., Kommanditgesellschaft, Elektroinstallationen, Mülhauserstrasse 96, Basel.

Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.

4001 Basel, den 27. Juni 1979

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(2378)

Vorläufige Anzeige einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 13. Mai 1979 verstorbenen Regenass-Imbach Walter, wohnhaft gewesen Gotthardstrasse 87, Basel, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Kommanditgesellschaft «W. Regenass & Co.», Elektroinstallationen, Mülhauserstrasse 96, Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 27. Juni 1979

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino

(2380)

Fallita: Eredi fu G. Bühler (Officine Bühler), Taverner.

Data dell'apertura del fallimento: 11 giugno 1979, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Prima assemblea dei creditori: 4 luglio 1979, alle ore 15, presso la sala delle conferenze del Caffè dei Commercianti, piazza Dante 1, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 27 luglio 1979.

Termine per l'insinuazione servitù e oneri fondiari: 17 luglio 1979.

Beni immobili da realizzare intestati alla fallita.

In territorio del comune di Torricella-Taverne:

Particella n.	Ubicazione	Descrizione	Superficie m ²
1037	Brüsighèll	piazzale-deposito	3006
1040 A.	Brüsighèll	abitazione	75
B.		magazzino e uffici	793
C.		officina	3552
D.		ufficio	143
E.		refettorio	137
F.		magazzino	375
G.		officina	98
H.		portico	71
I.		deposito	356
K.		sostra	1064
L.			45
m.		piazzale terr. ann.	4640
n.		strada	476

6900 Lugano, il 27 giugno 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti del II^o circondario, Lugano

Ct. de Genève

(2387)

Faillie: Société en nom collectif Ducommun & Cie, commerce d'articles sportifs, publicitaires et touristiques, ayant son siège précédemment 20, avenue Luscrna, à Genève, actuellement 34, avenue Blanc, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 mai 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 juin 1979.

Délai pour les productions: 17 juillet 1979.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous n° 379.742 sont révoqués par cette publication.

1211 Genève, le 27 juin 1979

Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Aargau

(2381)

Konkursamtliche Liquidation

Über die Verlassenschaft des **Haller Adolf**, 23. Juli 1908, von Reichen, in 5712 Beinwil am See, wohnhaft gewesen; gestorben am 9. Januar 1979, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 17. April 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 19. Juni 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juli 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5726 Unterkulm, den 23. Juni 1979

Konkursamt Kulm

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(2368)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses **Halter-Josi Peter**, geb. 1928, von Giswil OW, wohnhaft gewesen Limmattal 42, 8001 Zürich, gestorben 21. Februar 1979, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Peter Halter, Restaurant «Haus zum Rüdén», Zürich, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Juni 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen.

Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke.

8001 Zürich, den 26. Juni 1979

Konkursamt Zürich (Altstadt);
P. Honegger, Notar**Kt. Basel-Landschaft**

(2388)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Fleig-Wagner Werner**, Hochfrequenz- und Salzbadhärtere, Klingellochweg 14, Lupsingen, Fabrik: Hauptstr. 144, Bubendorf, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 25. Juni 1979

Konkursamt Liestal

Ct. de Vaud

(2382)

Modification de l'état de collocation

Faillie: Liquidation de la succession répuđiée de **Beyeler Edouard**, 1918, appareilleur, quand vivait domicilié à Moudon.

Date du dépôt: 27 juin 1979.

Délai pour intenter action: 7 juillet 1979, ensuite de l'admission ultérieure de créances par l'administration de la faillite (250 LP et 66 OOF), sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1510 Moudon, le 22 juin 1979

Le préposé aux faillites:
B. Stutzmann**Ct. de Genève**

(2385)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Pierre Goley & Cie S.A., importation, exportation, achat, vente et représentation de tous produits manufacturés et alimentaires; courtage mobilier et immobilier, ayant son siège 31, route de Malagnou, à Genève (Réf. n° 1 et 2).

G. Nossler S.A., installation d'appareils de chauffage, de ventilation et de climatisation, ayant son siège 16, rue Richemont, à Genève (Réf. n° 1 et 2).

1211 Genève, le 27 juin 1979

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud**Kt. Bern**

(2372)

Gemeinschuldner: **Muttscheller Helnz**, 1925, von Basel, Wirt im Restaurant Rössli Bözingen, wohnhaft Bözingenstrasse 57, 2504 Biel.

Datum des Schlusses: 20. Juni 1979.

2500 Biel, den 27. Juni 1979

Konkursamt Biel:
Bregnard**Ct. de Berne**

(2371)

Faillie: **Morandi Raymond**, 1945, Moutier.

Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal I eo du district de Moutier: 20 juin 1979.

2740 Moutier, le 22 juin 1979

Office des faillites de Moutier
Le préposé: F. Voirol**Kt. Solothurn**

(2391)

Das Konkursverfahren über **Tschanz-Scherrer Jürg**, 1947, Maschinist, Breitmatstrasse 17, 4563 Gerlafingen, nun in 4566 Halten, Grossecker Block 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten vom 19. Juni 1979 als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, den 22. Juni 1979

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Aargau

(2373)

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 12. Juni 1979 das Konkursverfahren über **Hartmann Erwin**, geb. 1934, eidg. dipl. Spenglermeister, von Villnachern, in Schinz nach Dorf, nun in Aarau, Neumattstrasse 8, als geschlossen erklärt.

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 12. Juni 1979 das Konkursverfahren über **Weber Margrit** geb. Birri, geb. 1951, Hausfrau, von Zeihen, im Winkel 2, Windisch, Lebensmitteladen an der Kestenbergrasse 20, als geschlossen erklärt.

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 12. Juni 1979 das Konkursverfahren über **Scharf Cyrill**, geb. 1938, Bauführer, von Feuerthalen, in Umiken, Villnacherstrasse 27, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 20. Juni 1979

Konkursamt Brugg

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Solothurn

(2389)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Nyffeler Helene**, 1947, Mode-Shop, Hauptstrasse 47, 4528 Zuchwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4500 Solothurn, den 22. Juni 1979

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Bern

(2369)

Auflage der Verteilungsliste betr. Liegenschaftsverwertung

Gemeinschuldnerin: **Uhrenfabrik «La Centrale SA»**, Bözingenstrasse 31, 2500 Biel.

Auflage der Verteilungsliste betreffend Biel-Grundbuchblatt Nr. 3647.

Anfechtungsfrist: bis 7. Juli 1979.

2500 Biel, den 20. Juni 1979

Konkursamt Biel:
R. Bregnard**Ct. du Valais**

(2370)

Faillie: Succession répuđiée de feu **Mottier Paul**, de dernier domicile à Martigny.

Par décision du 20 juin 1979, le juge-instructeur II des districts de Martigny et St-Maurice a prononcé la clôture de la liquidation.

1920 Martigny, le 21 juin 1979

L'administration de la masse:
Pierre Troillet, préposé-substitut**Ct. du Valais**

(2384)

En séance du 20 juin 1979, le juge-instructeur II pour le district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite de **Guy Périat SA**, atelier de décoration, à Crans, commune de Lens.

3960 Sierre, le 22 juin 1979

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268).

Kt. Solothurn

(2390)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Schläfli-Häusermann Urs**, 1944, Maurer, Meisenweg 17, 4552 Derendingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4500 Solothurn, den 22. Juni 1979

Konkursamt Kriegstetten

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich

(2374)

Das Konkursverfahren über **Schuberth Laszlo**, geb. 13. Juni 1935, ungarischer Staatsangehöriger, gew. Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «L. Schuberth», Damenkleiderfabrik (Konfektion) Wydäckerring 149, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 19. Juni 1979, als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 21. Juni 1979

Konkursamt Altstetten-Zürich

Ct. du Jura

(2383)

Faillie: **Entreprise Julien Peter & Cie SA**, travaux publics et génie civil, avec siège social à Bure.

Date de la clôture: 21 juin 1979.

2900 Porrentruy, le 22 juin 1979

Le préposé aux faillites:
René Domont

Liegenschaften, Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Einzelfirma «K. Starke», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 631 747.05 und Passiven von Fr. 326 397, gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1978 zum Preise von Fr. 305 350.05, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angedreht. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Kurt Stark, von Bischofszell, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

16. Juni 1979
R. Girard, Personalberatung und Kaderauswahl, in Bern. Inhaber der Firma ist René Girard, von Le Locle, in Glümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Personalberatung und Kaderauswahl. Aarbergergasse 29.

16. Juni 1979
Keru Immobilien AG, bisher in Muri bei Bern (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1979, S. 858). In der Generalversammlung vom 22. Mai 1979 wurde die Sitzverlegung nach Bern beschlossen und die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsdomicil: Zähringerstrasse 33.

16. Juni 1979
Amtsbürgerschafts-Genossenschaft für den Kanton Bern, in Bern (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1970, S. 1666). Adolf Erni, Kassier, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. In den Vorstand ist neu als Kassier gewählt worden: Beat Friedli, von Landiswil, in Bern. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1979
Keeping-System Mark Zbinden, in Muri bei Bern, EDV-Systemberatung, Betriebs- und Buchhaltungsorganisationen usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1976, S. 2215). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Confidata AG», in Muri bei Bern.

16. Juni 1979
Confidata AG (Confidata SA) (Confidata Ltd.), in Muri bei Bern. Mit Statuten vom 1. Juni 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Führung eines Treuhandbüros mit EDV-Dienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Keeping-System Mark Zbinden», in Muri bei Bern, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1978 und Sacheinlagevertrag vom 1. Juni 1979, nämlich Aktiven von Fr. 34 259.55 und Passiven von Fr. 13 502.60 zum Übernahmepreis von Fr. 20 756.95, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angedreht werden. Fr. 50 000 sind bar einbezahlt worden. Im Falle der Auflösung steht den Gründern ein Anspruch auf einen Teil des Liquidationserlöses gemäss Statuten zu. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Markus Zbinden, von Zumbühl, in Muri bei Bern; Präsident: Max Lohner, von Grindelwald, in Muri bei Bern; Markus Denner, von Langenthal, in Zürich. Markus Zbinden führt Einzelunterschrift. Max Lohner und Markus Denner zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Füllrichstrasse 16, Glümligen.

18. Juni 1979
E. Berger, in Bern, Handel mit Kohlen usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1962, S. 2484). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Juni 1979
Immobilien-Gesellschaft Waaghausgasse AG, in Bern (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1947, S. 1830). Walter Schoeller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Ulrich Albers, von Meilen, in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

18. Juni 1979
Teamfashion AG, in Bern, Ankauf und Verkauf von sowie Handel mit Textilprodukten usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3603). Ulrich Hirt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Walter Meier, von Baden, in Oberrohrdorf; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Aarbergergasse 29.

18. Juni 1979
Manpower Bern AG, in Bern, Zurverfügungstellung von männlichen und weiblichen Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1976, S. 3166). Die Generalversammlung vom 20. März 1979 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Manpower Bern AG**, in Liquidation durch die Liquidatorin «Société de contrôle fiduciaire SA», mit Sitz in Genf, durchgeführt. Die Unterschriften von Mitchell S. Fromstein, Präsident, sowie von Dr. Max Wehrli und Dr. Peter Widmer, Mitglieder des Verwaltungsrates, sind erloschen. Domicil der Liquidation: Genf, rue Lullin 4, bei «Société de contrôle fiduciaire SA».

18. Juni 1979
Manpower SA, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Manpower SA», mit Sitz in Genf, die am 26. Januar 1962 im Handelsregister des Kantons Genf eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1976, S. 2556), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. September 1978 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Anstellung von administrativem oder anderem Personal, um dieses anderen Unternehmen oder Verwaltungen vorübergehend oder in Teilzeit zur Verfügung zu stellen. Sie kann jeden geschäftlichen oder Verwaltungsauftrag übernehmen, insbesondere auch Durchführung von Forschungs- und Büroarbeiten, Organisation von Vertriebsnetzen sowie Ausführung aller Arten von Handels-, Liegenschafts- oder Finanzgeschäften. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Maria Mumenthaler, von Langenthal, in Crans-près-Céligny, Präsidentin und Delegierte des Verwaltungsrates, sowie durch Roland Beaud, von Genf, in Versoix, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates; Roger Dürig, von Krauchthal, in Cugy VD, Direktor; Robert Mennel, von St. Gallen, in Dübendorf, Direktor; Hardy Zimmermann, von Wattenwil, in Biel BE, Direktor; und Arlette Rentsch, von Neuenburg, in Genf, Prokuristin, die alle kollektiv zu zweien zeichnen. Geschäftsdomicil: Marktgasse 52.

18. Juni 1979
Treuhandbüro P. Gfeller, in Bern. Inhaber der Firma ist Peter Gfeller, von Bern, in Ennetbaden. Einzelunterschrift ist erteilt an Judith Gfeller, von Bern, in Ennetbaden. Betrieb eines Treuhandbüros. Belpstrasse 69.

18. Juni 1979
Max Junker AG in Nachlassliquidation, in Bern, Betrieb einer Berufs- und Sportkleiderfabrik usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1977, S. 4010). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

18. Juni 1979
Foto Schuler, in Bern. Inhaber der Firma ist Ulrich Schuler, von Schübelbach, in Hinterkappelen. Gemeinde Wohlten bei Bern. Betrieb eines Fotofachgeschäftes, An- und Verkauf von fotografischen Artikeln aller Art und Ausführung von fotografischen Arbeiten. Marktgasse 37.

18. Juni 1979
Spycher AG Generalunternehmung, in Bern (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975, S. 855). Kollektivunterschrift ist erteilt worden an Jürg Horlacher, von Umiken, in Bolligen, Geschäftsführer, und Kollektivprokura an Ruth Spycher, von König und Bern, in Bern. Beide zeichnen zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates; Ruth Spycher jedoch nicht mit den Verwaltungsräten Ernst Spycher junior, oder Hans Spycher.

18. Juni 1979
Knuchel, in Bern, Handel mit Textilien und Spielwaren en gros (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1950, S. 3268). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Büro Biel - Bureau de Bienne

18. Juni 1979
Omega Louis Brandt & Frère S.A., à Bienne, fabrication et commerce de montres, etc. (FOSC du 21. 5. 1979, n° 117, p. 1651). Othmar Triebold, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Ulrich Christian Doenz, de Jenins GR, à Bienne, est nommé nouvel administrateur avec signature collective à deux.

18. Juni 1979
Hans Sommer, in Biel, Fabrikation von Beleuchtungskörpern (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1968, S. 2390). Diese Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue «H. Sommer AG», in Biel.

18. Juni 1979
H. Sommer AG, in Biel. Mit Statuten vom 13. Juni 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Beleuchtungskörpern und Metallwaren. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Sommer», in Biel, gemäss Übernahmebilanz per 1. Mai 1979 und Sacheinlagevertrag vom 13. Juni 1979. Die Aktiven (Kassa, Postcheck, Konto-Korrent, Debitoren, Warenlager, Mobilien, Maschinen, Werkzeuge, Fahrzeuge, transitorische Aktiven) betragen Fr. 106 588 und die Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven, Darlehen) Fr. 51 588, sodass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 55 000 ergibt, der voll auf das Grundkapital angedreht wird. Fr. 45 000 sind durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Sommer sen., Präsident; Frieda Sommer, beide von Sumiswald, in Biel, und Hans Sommer jun., von Sumiswald, in Ipsach; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Schöneckstrasse 5.

18. Juni 1979
Bezzola and Guggisberg Construction S.A., in Biel. Mit Statuten vom 7. Juni 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Erstellen von Bauten, Grundstückerschliessungen, Generalbauunternehmungen, einschliesslich Erstellung ziviler, elektrischer und mechanischer Anlagen im Mittleren Osten. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 250 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erscheinen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch Telex oder eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hildebrand Bezzola, von Comolengo TI, in Biel, Präsident; Dr. Hans Weiss, von Bassetsdorf ZH, in Zug, Vizepräsident; Ulrich Guggisberg, von Belp, in Biel, Sekretär; Sohan Lal Sharma, indischer Staatsangehöriger, in Dubai, und Dr. Florian von Meiss, von und in Zürich, Mitglieder. Sohan Lal Sharma führt Einzelunterschrift; Hildebrand Bezzola und Dr. Hans Weiss zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit Sohan Lal Sharma. Geschäftslokal: Orpundstrasse 8, c/o Firma M. H. Bezzola AG.

Bureau de Courtelary

18. Juni 1979
Jean Widmer Appareils «Jema», à Courtelary, construction d'appareils mécaniques pour l'horlogerie, etc. (FOSC du 22. 6. 1959, n° 141, p. 1771). La raison individuelle est radiée, par suite de la constitution d'une société anonyme «Jema S.A.».

18. Juni 1979
Omega Louis Brandt & Frère SA, Succursale de Cortébert, à Cortébert, fabrication et commerce de montres, etc. (FOSC du 29. 3. 1979, n° 74, p. 982). Othmar Triebold, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Est nommé nouvel administrateur, Ulrich Christian Doenz, de Jenins GR, à Bienne; il signe collectivement à deux.

Büro Frutigen

18. Juni 1979
Complan Bauplanungs-Aktiengesellschaft, in Kandersteg (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 414). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Juni 1979 bezweckt die Gesellschaft neu die Planung, Durchführung und Finanzierung von Bauten, die technische Beratung und Vermittlung von Geschäften aller Art sowie den Handel mit und die Verwaltung von Liegenschaften. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Karl Dückers, Staatsangehöriger der BRD, in Kandersteg, und August Herrmann Hannes Müller-Rothert, Staatsangehöriger der BRD, in Schruns (A), wurden zum Direktoren ernannt. Die Direktoren zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Trachselwald

13. Juni 1979
Raiffeisenkasse Lützelflüh, in Lützelflüh, Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1618). An der Generalversammlung vom 9. März 1979 wurden die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden durch die Änderung nicht betroffen.

18. Juni 1979
Regionalschwimmbadverein Sumiswald, in Sumiswald (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2828). Aus dem Vorstand ausgetreten sind: der Präsident Peter Kern, der Sekretär Markus Grossenbacher und der Kassier Peter Kühni; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: als Präsident Manfred Kramer, von Sumiswald, in Grünen, Gemeinde Sumiswald; als Sekretär Fritz Beck, von Sumiswald, in Wasen i. E.; als Kassierin Hedi Eggmann, von Wyssachen, in Wyssachen; alle zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

18. Juni 1979
Ireib Handels AG, in Grosswangen, Schulhausstrasse, bei Fritz Bieri, 6022 Grosswangen (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 15. 6. 1979. Zweck: Handel mit Textilien und Kunststoffen sowie Konsumgütern aller Art für die Landwirtschaft, das Gewerbe und die Industrie. Beteiligungen. Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 3 bis 5 Mitglieder, Präsident: Markus Bieri, 1945, von und in Grosswangen. Vizepräsident/Geschäftsführer: Gerold Meier, von Pfaffnau und Buchs LU, in Sursee. Mitglied: Fritz Bieri, 1943, von und in Grosswangen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Juni 1979
MSB Metall-Systembau AG, in Luzern, Zentralstrasse 38, bei Dr. R. Kuchler, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 15. 6. 1979. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Metallen und System-Konstruktionen aus Metall sowie Planung, Entwicklung und weitere Dienstleistungen im Bauwesen. Beteiligungen. Erwerb von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. iur. Remigius Kuchler, von Alpnach, in Sarnen.

18. Juni 1979
AMZ-Handels AG, in Ettliswil, Auto- und Motorradzubehör (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1978, S. 1450). Durch Urteil vom 21. Mai 1979 hat der Amtsgerichtspräsident von Willisau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; sie ist demnach aufgelöst.

18. Juni 1979
Hugo Alchenberger, in Hochdorf, Metzgerei (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1976, S. 3445). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. Juni 1979
Visura Treuhand-Gesellschaft (Visura Société Fiduciaire) (Visura Società Fiduciaria) (Visura Trust Company), Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1503). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Alfons Peter, von und in Zürich; Otto Kaufmann, von Schänis, in Biberist, und Roman Schreier, von Horriwil und Etziken, in Etziken.

Nidwalden - Nidwald - Unterwald Sottosella

18. Juni 1979
Siegwart Itagdrilling & Co, in Frigen, Gemeinde Stansstad, Herstellung von Spezialfundamentierungen für Bauwerke, Vornahme von Öl-, Gas- und Wasserbohrungen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1978, S. 3427). Die beiden Kommanditärinnen haben ihre Kommanditsummen erhöht wie folgt: die Firma «Interpie AG», in Frigen, Gemeinde Stansstad, von Fr. 495 000 auf Fr. 540 000, und die Firma «ITAG, Hermann von Rautenkranz, Internationale Tiefbohr GmbH und Co KG», in Celle (D), von Fr. 405 000 auf Fr. 440 000.

Zug - Zoug - Zugo

18. Juni 1979
Etanco AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1978, S. 1959). Alfred Bischof ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Martin Furrer, von Schongau und Zug, in Zug. Neues Domicil: Alpenstrasse 4, c/o Treuhand AG Zug, 6301 Zug.

18. Juni 1979
Auditor Revisions AG, in Zug, Durchführung von Revisionen usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2819). Einzelprokura wurde erteilt an Alfred Bischof, von Grub SG, in Unterägeri.

18. Juni 1979
El Roco AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juni 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Errichtung und Betrieb von Freizeit- und Spielzentren; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, deren Finanzierung; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen und Know-how Rechten sowie Durchführung von Handelsgeschäften. Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, belasten und veräußern usw. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Friedrich Seiler, von Fischbach-Götsikon, in Baar. Domicil: Gotthardstrasse 3, 6300 Zug.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

298799. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1979.
Imperial Chemical Industries, Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Präparate zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

ANVIL

298800. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1979.
SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, 8008 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 174204. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1978 an.

Sanitäre Apparate, Einrichtungen, Anlagen und Armaturen: Badezimmer- und Kücheneinrichtungen, nämlich Badewannen, Bidets, Waschtische, Waschtischgarnituren, Handtuchhalter, Waschautomaten und -zentrifugen, Wäschetrockner, Geschirrspüler, Kochherde, Kühlgeräte und -einrichtungen, Boilers, Möbel, inklusive Toiletten- und Medizinalschränke, Badezimmer- und Küchenmöbel, Spiegel; Bestandteile aller vorgenannten Erzeugnisse. (Int. Kl. 6, 7, 11, 20, 21)

SABEZIT

298801. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1979.
SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, 8008 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 174205. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1978 an.

Sanitäre Apparate, Einrichtungen, Anlagen und Armaturen: Badezimmer- und Kücheneinrichtungen, nämlich Badewannen, Bidets, Waschtische, Waschtischgarnituren, Handtuchhalter, Waschautomaten und -zentrifugen, Wäschetrockner, Geschirrspüler, Kochherde, Kühlgeräte und -einrichtungen, Boilers, Möbel, inklusive Toiletten- und Medizinalschränke, Badezimmer- und Küchenmöbel, Spiegel; Bestandteile aller vorgenannten Erzeugnisse. (Int. Kl. 6, 7, 11, 20, 21)

SABEZ

298802. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1979.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

ZOÉ

298803. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1979.
Hector Powe Limited, 165, Regent Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

HECTOR POWE

298804. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1979.
Plaston AG Kunststoffwerk Hans Frei & Söhne, 9443 Widnau. - Fabrikation.

Küchengeräte, -apparate und -maschinen, insbesondere Kaffeemaschinen; Warmhaltegefässe und -einrichtungen; kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche, Geschirrwaren für den Haushalt. (Int. Kl. 11, 21)

BOMECO

298805. Date de dépôt: 8 janvier 1979.
Rediffusion Central Services Limited, Carlton House, Lower Regent Street, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque n° 173822. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 janvier 1979.

Articles tels que disques, films, bandes magnétiques, fils magnétiques et semblables portant un enregistrement de sons, de lumière ou de signaux électriques; instruments, appareils et leurs parties pour la production et la reproduction des enregistrements de ces articles; récepteurs de radio et de télévision. (Cl. int. 9)

REDITUNE

298806. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1979.
Durgo AG, c/o Ch. Zelger, Kapellplatz 2, 6004 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Ventile (Maschinenteile) sowie Ventile für Heizungsanlagen und Wasserreguliersysteme. (Int. Kl. 7, 11)

DURGO

298807. Date de dépôt: 19 janvier 1979.
Mégevot-Simar S.A., 1, chemin de la Marbrerie, 1227 Carouge. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 173930. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1979.

Machines et leurs parties, à savoir machines agricoles, machines agricoles rotatives; moteurs de tous genres; outils. (Cl. int. 7, 8, 12)

SIMAR

298808. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1979.
Weil-Mayer & Cie, Inhaber Otto Weil, Ciaramattweg 16, 4057 Basel. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 172840. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. November 1978 an.

Kirsch aus dem Baselbiet, Spirituosen schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

BEBBI

298809. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1979.
A. & J. Stöckli AG, 8754 Netstal. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 171954 von Alfred Stöckli Söhne, Netstal (Glarus). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. September 1978 an.

Einlage-Gefässe für Kühlschränke. (Int. Kl. 11, 21)

ALASKA-BOX

298810. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1979.
Dacor Corporation, 161 Northfield Road, Northfield (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Tauchermesser und Messerscheiden; Tauch- und Schnorchelausrüstungen, nämlich Lungenautomaten, Pressluftflaschen, Schwimmlinsen, Fülllinge, Masken, Schnorchel, Tragvorrichtungen für Tauchgeräte, Ventile, Tiefenmesser, Messinstrumente für Taucher, Nasstauchanzüge, aufblasbare Westen, Wimpel, Flosse, Bojen, Gewichtsgürtel und Gewichte, Unterwasserschreibtafeln, Harpunen, Spitzen, Speere und Pfeile, sowie Teile und Zubehör zu den vorgenannten Waren. (Int. Kl. 6, 8, 9, 24, 28)

DACOR

298811. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1979.
Echo Scarfs, Inc., 10 East 40th Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Halstücher. (Int. Kl. 25)

ECHO

298812. Date de dépôt: 7 mai 1979.
Imprimerie Couchoud S.A., 5-7, rue Mauborgot, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Papiers et cartons; imprimés, journaux et périodiques, livres, brochures, calendriers, agendas; articles pour reliure; photographies; articles de papeterie, enveloppes, lettres-enveloppes, notamment lettres-enveloppes avec illustrations et/ou publicité, autre matériel de correspondance; matériel de promotion publicitaire imprimé; articles de bureau. (Cl. int. 16)

MEDIALOR

298813. Date de dépôt: 25 janvier 1979.
Société de vente des produits Jaeger-LeCoultre S.A., route du Pont-Butin s.n., 1213 Petit-Lancy (Lancy). - Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie, montres de plongée, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux. (Cl. int. 14)

DUOPLAN

298814. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1979.
Wirso AG Luzern, Seefeldstrasse 21, 6008 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Folien, Platten, Fasern, Stangen, Röhren, Schläuche und geformte Teile aus Kunststoffen (Halbfabrikate), nicht metallische Dichtungen und Packungen. (Int. Kl. 17)

WIPEX

298815. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1979.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Inhalationsapparate und -vorrichtungen. (Int. Kl. 10)

SID

298816. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1979.
Dragline AG, Hirsackerstrasse 32, 8810 Horgen. - Fabrikation und Handel.

Baummaschinen und Baummaschinenteile, Sicherheitshaken, Anschlagmittel und Grenzlastanzeiger. (Int. Kl. 6 bis 9, 12)

DRAGO

298817. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1979.
Dragline AG, Hirsackerstrasse 32, 8810 Horgen. - Fabrikation und Handel.

Baummaschinen und Baummaschinenteile, Sicherheitshaken, Anschlagmittel und Grenzlastanzeiger. (Int. Kl. 6 bis 9, 12)

DRAGOLARM

298818. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1979.
Dragline AG, Hirsackerstrasse 32, 8810 Horgen. – Fabrikation und Handel.

Baummaschinen und Baumaschinenteile, Sicherheitshaken, Anschlagmittel und Grenzlastanzeiger. (Int. Kl. 6 bis 9, 12)

DRAGO-TIGER

298819. Date de dépôt: 30 janvier 1979.
Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise, 33-55, rue Saint-Martin, 1005 Lausanne. – Fabrication et commerce.

Laits et tous produits laitiers. (Cl. int. 29)

AGRILAIT

298820. Date de dépôt: 30 janvier 1979.
Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise, 33-55, rue Saint-Martin, 1005 Lausanne. – Fabrication et commerce.

Laits et tous produits laitiers. (Cl. int. 29)

ORLAIT

298821. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1979.
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden. – Fabrikation und Handel.

Elektrische Isolation auf Kunstharzbasis; elektrische Maschinen und Apparate, nämlich Transformatoren, Umformer und Wandler; elektrische Leitungen; Bestandteile und Zubehör für alle vorgenannten Erzeugnisse. (Int. Kl. 7, 9, 17)

ORLIDUR

298822. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1979.
Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Taschenrechner. (Int. Kl. 9)

CANON POCKET COMPUTER

298823. Date de dépôt: 30 avril 1979.
Tavaro S.A., 1-5, avenue de Châtelaine, 1210 Genève. – Fabrication et commerce.

Appareils pulvérisateurs de liquides et de vapeur pour le repassage du linge. (Cl. int. 7, 8, 9)

VAP-O-JET

298824. Date de dépôt: 1^{er} février 1979.
Riotton S.A. ancienne maison Jules Riotton, 4, quai Gustave-Ador, 1207 Genève. – Commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 173225. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 décembre 1978.

Vin naturel. (Cl. int. 33)

VIGNECLAIRE

298825. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1979.
The Inigo Jones Shirt Company Limited, Tern-Consulate Building, Lawrence Road, Tottenham, London N. 15 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 25)

INIGO JONES

298826. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1979.
Lysoform Desinfektion AG, Burgstrasse 30, 8750 Glarus. – Fabrikation.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

ALDASAN

298827. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1979.
Lysoform Desinfektion AG, Burgstrasse 30, 8750 Glarus. – Fabrikation.

Desinfektionsmittel und Seifen. (Int. Kl. 3, 5)

COSMO

298828. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1979.
GAF Corporation, 140 West 51st Street, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 175631. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1979 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke, Feuerlösch-, Härte-, Löt- und Schweissmittel, Farbstoffe, Farben, Bronze, Flitter- und Rauschgold, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Emaillen, Beizen, Harze, Klebstoffe, Holz- und Eisenkonservierungsmittel, Rostschutzmittel, Technische Öle und Fette, Appretur- und Gerbmittel, Düngemittel, oberflächenaktive Verbindungen mit netzender, emulgierender, dispergierender, schäumender und/oder reinigender Wirkung. (Int. Kl. 1 bis 4)

GAFEN

298829. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1979.
van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, 4142 Münchenstein. – Fabrikation und Handel.

Produkte auf Basis von Alkalisilikaten, als Bindemittel für metallische Werkstoffe, wie Schweisszusatzwerkstoffe. (Int. Kl. 1)

INOBOND

298830. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1979.
van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, 4142 Münchenstein. – Fabrikation und Handel.

Klebstoffe auf Basis von Alkalisilikaten für Papier, Karton, Wellpappe und ähnliche Werkstoffe. (Int. Kl. 1)

INOCOLLE

298831. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1979.
van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, 4142 Münchenstein. – Fabrikation und Handel.

Produkte auf Basis von Alkalisilikaten, als Bindemittel für Anstriche und Beschichtungen, wie Mineralfarben und Putze. (Int. Kl. 1)

INOCOTE

298832. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1979.
van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, 4142 Münchenstein. – Fabrikation und Handel.

Produkte auf Basis von Alkalisilikaten für Baustoffimprägnierung und -injektionen sowie Zusätze für Cement und Beton. (Int. Kl. 1)

INOSIL

298833. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1979.
van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, 4142 Münchenstein. – Fabrikation und Handel.

Bindemittel auf Basis von Alkalisilikaten für Baustoffplatten und Isolationsmaterialien, wie Isolierglas, Mineralfasern, Vermiculit, Perlit. (Int. Kl. 1)

SILABOND

298834. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1979.
van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, 4142 Münchenstein. – Fabrikation und Handel.

Anwendungsfertige Klebstoffe auf Basis von Alkalisilikaten mit Zusätzen von Füllstoffen, Abbindebeschleunigern und dergleichen für diverse Anwendungen. (Int. Kl. 1)

SILACOLLE

298835. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1979.
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel: Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

CLEARANCE

298836. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1979.
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel: Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

DIGITAL

298837. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1979.
Mazista (Proprietary) Limited, Cor. D. F. Malan Drive and Christian De Wet Street, Honeydew (Transvaal, Südafrika). – Fabrikation und Handel.

Baumaterialien, insbesondere Schiefer für Fussboden-, Boden-, Wand- und Dach-Abdeckungen. (Int. Kl. 19)

MAZISTA

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en mai 1979

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de mai et des cinq premiers mois de l'année en cours, comparés à ceux des périodes correspondantes de 1978. Des mouvements extraordinaires dans le secteur des métaux précieux et des pierres gemmes, comme déjà annoncé, ont fortement altéré les indices le mois dernier, surtout à l'importation, par contre ils n'ont que peu influé sur l'évolution nominale. En termes réels, les entrées se sont accrues de 34,8% en mai et de 13,4% durant les cinq premiers mois, tandis que les indices des valeurs moyennes diminuaient respectivement de 15,5 et de 5,4%. La progression réelle, abstraction faite des re-mous précités, n'aurait toutefois pas dépassé 5% dans chaque période, et les valeurs moyennes - du moins au cours de la seconde - se seraient légèrement élevées au-dessus du niveau atteint un an auparavant. En termes réels, les exportations ont augmenté de 5,6% en mai et de 2,6% entre janvier et mai. Les indices des valeurs moyennes respectives ont monté de 2,3 et de 0,3%. L'élimination de l'évolution subie par les métaux précieux et les pierres gemmes aurait même révélé une expansion réelle supérieure (environ +8 et +3,5%), d'autant plus que les valeurs moyennes se seraient à peu près maintenues au stade antérieur.

	Importation		Exportation		Solde	Val. des exportat. en % de la val. des importat.
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.		
mai 1978	2 747,4	3 624,9	374,5	3 516,9	- 108,0	97,0
avril 1979	2 355,9	3 649,5	400,5	3 347,4	- 302,1	91,7
mai 1979	2 778,3	4 125,8	473,9	3 809,1	- 316,7	92,3
janv.-mai 1978	12 680,7	17 707,3	1 670,8	16 993,2	- 714,1	96,0
janv.-mai 1979	12 685,9	18 999,5	2 063,9	17 501,5	-1 498,0	92,1

Importation
(cf. tableau I)

Les importations de matières premières et de demi-produits (1687,2 millions de francs au total) se sont nominale-ment amplifiées de 15,6% en comparaison de mai 1978. Comme les prix baissaient de 34,4%, une avance réelle de 76,4% s'est ensuivie. Les variations exceptionnelles des indices de ce groupe s'expliquent par les perturbations susmentionnées. Les acquisitions de biens de consommation (1320,9 millions) se sont intensifiées, tant nominale-ment qu'en termes réels (respectivement +5,9 et +7,2%), conjointement avec un recul de 1,3% de l'indice des valeurs moyennes. Les arrivages de biens d'équipement (714,9 millions) se sont renforcés de 14,5% en valeur et de 22,5% en volume, tandis que les prix fléchissaient de 6,2%. La plus-value du ravitaillement en produits énergétiques (402,9 millions de francs; +37,0%) a tenu à la hausse massive des prix (+54,9%). En termes réels, il a régressé de 11,7%.

En chiffres absolus, des augmentations se sont inscrites avant tout au compte des achats d'huiles brutes et de distillats de pétrole (+107,3 millions de francs), de substances chimiques de base et de matières plastiques non moulées (+54,9 millions), de machines non électriques (+51,6 millions), d'habillement et de lingerie (+24,0 millions), d'ouvrages en métaux (+21,8 millions), d'autocars et de camions (+21,3 millions), d'ouvrages en matières plastiques (+16,1 millions), de voitures de tourisme (+16,0 millions), de machines et d'appareils électriques (+15,4 millions) ainsi que de meubles et de petite ébénisterie (+14,6 millions). Les acquisitions de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux, en revanche, de même que celles d'aéronaves ont nettement faibli (respectivement -25,8 et -21,2 millions de francs).

Exportation
(cf. tableau II)

Les exportations de matières premières et de demi-produits (1528,9 millions de francs au total) se sont renforcées de 16,2% nominale-ment et de 4,0% en termes réels, par rapport au mois correspondant de l'année passée, et l'indice des valeurs moyennes, de 11,7%. Sans la modification exceptionnelle due aux métaux précieux et aux pierres gemmes, l'augmentation réelle, apparaîtrait cependant beaucoup plus significative, le renchérissement au contraire, sensiblement plus faible. Les sorties de biens d'équipement (1264,5 millions) se sont élargies, tant en valeur qu'en volume (respectivement +9,1 et 11,9%), quoique les prix aient baissé de 2,8%. Du fait d'une réduction de 3,3% de l'indice des valeurs moyennes et d'une quasi-stabilité du volume, les livraisons de biens de consommation (1012,5 millions de francs) n'ont plus atteint le montant obtenu un an auparavant (-2,6%).

Les débouchés de l'industrie métallurgique ont surpassé de 140,4 millions de francs ou de 7,9% le résultat acquis l'année dernière et de 7,3% en termes réels, compte tenu d'une certaine stagnation des prix (+0,6%). La Suisse a notamment livré plus de machines non électriques (+39,1 millions de francs), de machines et d'appareils électriques (+38,5 millions), d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision (+15,4 millions) ainsi que d'ouvrages en métaux (+12,5 millions), mais moins d'horlogerie, une nouvelle fois (-11,6 millions). Nonobstant la nette réduction des valeurs moyennes (-7,2%), les ventes de l'industrie chimique se sont intensifiées de 80,0 millions de francs ou de 11,4% nominale-ment et de 20,0% en termes réels. On a enregistré d'appréciables majorations ad valorem des fournitures de «autres produits chimiques» (+23,8 millions), de produits pharmaceutiques (+15,5 millions), de produits pour la protection des plantes et la destruction des parasites (+13,8 millions), de matières colorantes (+13,7 millions) et de plastiques non moulés (+11,3 millions). Les expéditions de textiles et d'habillement (+34,9 millions) ont dénoté une avance considérable, tant en valeur qu'en volume (respectivement +15,4 et +18,9%), alors que les prix baissaient de 2,9% en moyenne. Ce redoublement a notamment affecté les envois de fils en fibres chimiques (+9,6 millions), de fils en coton (+4,2 millions), de chaussures (+4,4 millions) et de fils en coton (+4,2 millions). L'écoulement des denrées alimentaires, des boissons et des tabacs s'est nominale-ment amplifié de 4,5% (+5,3 millions) et de 4,0% en termes réels. La demande de tabacs manufacturés s'est accentuée (+9,1 millions), celle de fromage s'est au contraire atténuée (-3,6 millions). Les fournitures de métaux précieux et de pierres gemmes se sont notablement élargies (+44,1 millions ou 17,6%), tandis que les ventes d'objets d'art et d'antiquités régressaient carrément (-45,6 millions de francs ou 52,6%).

Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	mai 1979	janv.- mai 1979	Valeur		Indice des valeurs moyennes	
			mai 1979	janv.- mai 1979	mai 1979	janv.- mai 1979
Produits agricoles et sylvicoles	499,2	2195,4	8,2	- 1,8	- 5,8	- 8,4
dont: Matières de base	60,8	296,1	12,5	-10,3	- 9,4	-12,6
Denrées alimentaires	296,2	1255,3	1,7	- 5,3	- 7,6	-10,3
Tabacs bruts	20,7	72,4	115,2	2,3	-17,3	-20,1
Boissons	50,3	235,7	10,9	10,6	3,5	4,7
Produits sylvicoles	52,7	225,4	25,4	17,9	8,1	3,3
Produits énergétiques	402,9	1600,9	37,0	12,7	54,9	27,2
dont: Huiles brutes, distillats	380,7	1478,2	39,2	12,9	58,9	29,9
Textiles et habillement	349,2	1867,2	16,6	5,2	0,2	- 1,6
dont: Matières textiles	35,3	162,5	-16,4	-19,5	- 0,5	- 8,7
Fils	27,5	122,9	13,3	5,3	- 0,6	- 3,6
Tissus	57,0	236,7	27,8	12,9	0,8	- 1,5
Habillement et lingerie	135,4	851,5	21,6	5,3	1,3	- 0,9
Chaussures	32,9	197,3	40,7	18,8	0,6	1,6
Papier et ouvrages en papier	135,3	627,0	16,3	10,1	1,4	- 1,1
dont: Matières de base	20,1	77,6	23,8	8,9	14,1	8,1
Papiers et cartons	51,1	237,3	11,5	4,6	- 4,6	- 5,8
Produits pharmaceutiques	39,5	188,1	17,7	15,3	4,4	1,9
Cuir, caoutchouc, plastique	147,9	637,5	23,6	7,4	- 2,7	- 4,3
dont: Peaux et cuirs	34,1	152,6	27,2	8,9	5,3	2,7
Caoutchouc	40,4	170,6	13,7	0,4	- 7,6	- 7,9
Ouvrages en plastique	73,4	314,3	28,2	10,8	- 3,4	- 5,4
Produits chimiques	474,9	2104,2	27,9	16,1	0,2	- 1,0
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	251,4	1115,0	27,9	17,0	- 0,6	- 2,4
Produits pharmaceutiques	63,5	309,9	14,4	14,4	4,0	13,8
Matériel de construction, céramique, verre	79,4	335,8	15,2	8,0	- 2,6	- 2,9
Métaux, ouvrages en métaux	388,5	1766,8	13,1	4,6	2,9	0,9
dont: Fer et acier	154,7	703,4	8,8	1,9	1,5	0,3
Métaux non ferreux	70,0	335,8	17,8	7,8	13,7	5,4
Ouvrages en métaux	163,8	727,6	15,4	5,8	- 0,2	- 0,6
Machines	612,7	2839,0	12,3	2,8	- 3,6	- 0,2
dont: Machines non électriques	346,3	1583,2	17,5	0,5	- 5,8	- 0,8
Machines, appareils électriques	266,3	1255,8	6,2	5,7	- 0,4	0,8
Véhicules	449,1	2091,8	5,0	10,0	- 7,7	- 6,0
dont: Voitures de tourisme	279,5	1318,3	6,1	10,5	- 1,1	- 3,3
Autocars, camions	72,5	309,8	41,6	21,3	0,7	0,9
Avions	43,5	220,2	-32,8	- 9,4	-38,2	-29,7
Instruments, horlogerie	439,0	2236,8	- 1,1	10,4	-69,7	-36,8
dont: Instruments optiques	43,0	195,2	21,0	22,0	- 8,2	- 2,6
Appareils mécaniques de précision	38,7	168,7	11,0	6,6	11,6	- 1,7
Métaux précieux industriels	258,4	1425,1	3,8	17,1	-82,8	-50,8
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	73,2	326,3	-26,1	-11,3	-15,9	- 6,3
Autres produits divers	147,7	697,1	11,0	13,9	7,6	7,1
dont: Meubles, petite ébénisterie	68,0	301,8	27,3	19,5	- 1,8	0,2

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	mai 1979	janv.- mai 1979	Valeur		Indice des valeurs moyennes	
			mai 1979	janv.- mai 1979	mai 1979	janv.- mai 1979
Industrie métallurgique	1924,8	8832,0	7,9	4,0	0,6	- 0,9
dont: Machines non électriques	753,7	3397,4	5,5	2,5	- 0,2	- 3,4
Machines et appareils électriques	393,4	1860,9	10,8	7,4	- 4,3	- 3,3
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	124,3	594,6	14,1	10,1	-10,9	- 6,5
Horlogerie	267,9	1198,3	- 4,2	- 7,0	10,7	12,7
Aluminium	41,2	190,8	12,4	11,4	- 4,5	-13,6
Ouvrages en métaux	200,9	950,6	6,6	2,0	9,3	2,7
Industrie chimique	779,8	3691,4	11,4	2,4	- 7,2	- 1,1
dont: Matières colorantes	114,1	546,2	13,6	3,7	-14,5	- 8,5
Produits pharmaceutiques	289,7	1442,1	5,7	0,1	- 2,6	7,7
Matières plastiques, non moulées	44,0	181,3	34,7	16,4	- 1,1	-11,7
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	38,2	182,4	3,0	- 2,0	- 4,7	-12,5
Cosmétiques et parfumerie	12,0	50,8	6,0	9,0	-12,4	- 7,2
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	48,4	229,0	40,1	- 8,9	- 7,1	1,0
Produits chimiques, autres	233,3	1059,7	11,4	6,3	-10,5	- 5,5
Textiles et habillement	261,6	1297,5	15,4	2,0	- 2,9	- 6,8
dont: Fibres chimiques	9,2	41,3	39,2	21,5	3,5	0,2
Fils de fibres chimiques	46,7	213,2	26,0	12,2	7,0	- 0,8
Tissus de fibres chimiques	22,0	104,6	13,0	1,3	- 7,6	- 7,9
Tissus de soie	1,9	8,7	- 0,6	-19,7	- 2,5	-19,4
Fils de laine	3,5	21,4	-17,3	2,7	- 6,1	-10,9
Tissus de laine	7,2	24,4	- 3,1	-13,1	- 4,5	- 3,5
Fils de coton	15,8	72,7	35,7	17,9	-14,7	-16,8
Tissus de coton	40,3	212,6	27,4	1,4	- 5,7	-14,1
Broderies	14,6	78,2	-10,4	0,9	6,0	10,6
Tapis et couvre-parquets textiles	5,5	27,3	3,6	- 1,9	- 4,0	0,4
Bonneterie	21,3	119,3	1,8	- 5,8	-11,4	-13,9
Habillement et confection	27,3	143,4	3,0	- 7,7	- 4,3	- 2,7
Chaussures	10,5	69,3	73,1	1,0	9,1	- 8,9
Denrées alimentaires et tabacs	125,4	544,6	4,5	- 4,8	- 0,5	- 1,3
dont: Fromage	35,5	177,6	- 9,2	- 4,4	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	1,6	12,0	-41,5	-13,6	.	.
Chocolat	7,6	40,9	2,7	- 2,7	.	.
Soupes, bouillons	6,8	32,9	-21,6	-37,4	.	.
Tabacs manufacturés	32,0	98,6	39,8	2,4	9,3	5,4
Livres, journaux	22,1	108,7	1,7	8,1	0,8	7,7

Répartition géographique
(cf. tableau III)

En comparaison du mois correspondant de l'année dernière, les importations originaires des Etats de l'OCDE ont dénoté un élargissement de 540,6 millions de francs ou de 17,2%, consécutif au redoublement d'un cinquième environ des entrées en provenance de la CEE (+486,0 millions de francs) et de l'AELE (+44,3 millions). L'augmentation des acquisitions dans les Communautés européennes a spécialement dépendu des fournitures de la République fédérale d'Allemagne (+226,2 millions), de l'Italie (+88,3 millions), de la France (+71,3 millions), des Pays-Bas (+57,1 millions) et de l'Union belgo-luxembourgeoise (+47,7 millions). Parmi les Etats membres de l'Association de libre-échange, l'Autriche et la Suède ont notamment livré plus de marchandises (respectivement +25,1 et +16,0 millions). Le ravitaillement s'est réduit de 39,6 millions de francs ou de 8,1% dans les Etats non membres de l'OCDE. En l'occurrence, les arrivages des pays à économie planifiée et en voie de développement ont diminué respectivement de 21,5 et de 13,5 millions de francs.

L'accroissement considérable des exportations dans les Etats de l'OCDE (+345,7 millions de francs ou 14,0%) a principalement tenu à la multiplication des ventes dans les Communautés européennes (+277,8 millions ou 16,6%), où les envois se renforçaient le plus nettement en République fédérale d'Allemagne (+131,4 millions), en Union belgo-luxembourgeoise (+48,2 millions), en Italie (+45,2 millions), aux Pays-Bas (+26,6 millions) et en France (+25,3 millions). A destination de l'Association de libre-échange, les expéditions ont augmenté d'un dixième (+30,9 millions), en premier lieu grâce aux livraisons au Portugal (+11,0 millions), en Autriche (+7,6 millions) et en Suède (+5,5 millions). Les sorties ont dépassé de 20,8 millions de francs ou de 5,3% la valeur acquise un an auparavant dans les Etats extra-européens de l'OCDE. L'élargissement des débouchés au Japon (+18,2 millions) et aux Etats-Unis d'Amérique (+15,9 millions) a contrasté avec un recul au Canada (-12,9 millions). Dans les Etats non membres de l'OCDE, les fournitures ont diminué de 53,4 millions de francs ou de 5,1%. La réduction globale des livraisons dans les pays en voie de développement (-51,6 millions ou 6,0%) a dépendu des ventes aux Etats membres de l'OPEP, qui diminuaient de plus d'un cinquième (-70,0 millions de francs).

La balance commerciale avec les Etats de l'OCDE s'est soldée par un déficit de 859,3 millions de francs, supérieur de 194,9 millions ou de 29,3% à celui du mois correspondant de l'année passée. Le solde passif s'est alourdi de 208,2 millions ou de 28,3% avec la CEE, pour s'établir à 942,6 millions de francs, alors que l'actif diminuait de plus d'un cinquième (-13,4 millions de francs) avec l'AELE et s'élevait à 48,8 millions de francs. Le déficit du commerce avec les Etats extra-européens de l'OCDE s'est réduit de 18,6 millions ou de 43,1%, pour se fixer à 24,6 millions de francs. Porté à 542,7 millions de francs, le solde créditeur qui résultait du trafic avec les Etats non membres de l'OCDE a subi une régression de 13,8 millions ou de 2,5%. L'actif s'est réduit de 38,1 millions ou de 7,3% et est tombé à 487,3 millions de francs avec les pays en voie de développement, en revanche il s'est renforcé de 3,8 millions ou de 19,8% et a atteint 23,0 millions de francs avec les pays à économie planifiée.

Commerce extérieur par régions économiques¹⁾

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs				Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	mai 1979	janv.-mai 1979	mai 1979	janv.-mai 1979	mai 1979	janv.-mai 1979	mai 1979	janv.-mai 1979
OCDE-Total	3677,1	16950,9	2817,8	12961,1	17,2	10,1	14,0	6,7
- OCDE-Europe	3242,0	14993,4	2407,2	10997,9	19,9	11,3	15,6	7,5
- CEE	2892,0	13351,4	1949,4	8874,3	20,2	11,6	16,6	9,4
Allemagne (RF)	1198,6	5558,2	751,4	3448,3	23,3	11,5	21,2	12,3
France	543,8	2503,6	340,8	1564,4	15,1	13,5	8,0	2,9
Italie	451,5	1988,5	278,2	1294,2	24,3	16,7	19,4	17,8
Pays-Bas	179,8	722,9	117,6	515,3	46,5	8,9	29,2	5,1
Belgique-Luxembourg	187,1	839,9	136,0	525,6	34,2	18,9	54,9	9,6
Grande-Bretagne	287,1	1527,9	266,5	1250,2	-2,2	1,9	-0,8	4,2
Danemark	32,7	166,2	49,3	223,2	-2,1	4,2	-0,2	1,3
Irlande	11,5	44,1	9,5	53,2	29,2	7,0	53,2	84,7
- AELE	293,3	1366,3	342,1	1590,8	17,8	9,2	9,9	-1,8
Autriche	154,4	724,5	170,8	805,5	19,4	7,3	4,7	-0,5
Norvège	13,2	74,1	35,3	152,1	15,8	18,9	11,4	-11,8
Suède	87,7	399,3	73,2	368,2	22,3	14,5	8,1	-1,6
Portugal	10,1	47,8	35,1	133,1	-9,8	-6,8	45,6	-3,8
Finlande	24,7	105,0	26,8	127,3	16,0	11,0	16,0	6,3
Islande	3,2	15,6	0,9	4,6	-23,8	-19,2	-25,0	-6,1
- autres pays	56,7	275,7	115,7	532,8	16,9	10,9	16,3	5,2
- OCDE-Pays extra-européens	435,2	1957,5	410,6	1963,2	0,5	1,3	5,3	2,7
USA	281,9	1303,9	251,8	1145,2	1,4	0,9	6,7	-3,7
Canada	16,0	74,5	27,4	151,9	24,0	7,5	-32,0	-0,3
Japon	128,7	543,5	106,9	511,6	-3,0	2,2	20,5	16,7
Australie/Nouvelle-Zélande	8,6	35,5	24,5	154,5	-8,5	-9,4	-2,4	16,3
Pays non-OCDE	448,7	2048,5	991,4	4540,4	-8,1	-11,3	-5,1	-6,3
- en voie de développement	323,8	1494,0	811,1	3633,9	-4,0	-6,7	-6,0	-5,0
dont: OPEP	85,9	404,0	255,8	1036,7	-0,9	-12,2	-21,5	-29,4
à économie planifiée	114,1	507,9	137,1	754,3	-15,9	-23,3	-11,4	-14,2
- en Europe	104,7	468,3	125,6	684,6	-18,3	-25,0	-14,2	-14,8
- en Asie	9,4	39,6	11,5	69,7	27,0	2,9	36,9	-7,3
- Afrique du Sud	10,8	46,6	43,2	152,3	-29,9	2,6	58,2	5,8
Total général	4125,8	18999,5	3809,1	17501,5	13,8	7,3	8,3	3,0

¹⁾ Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur. Série A» de l'OCDE (Exception: dès le 1. 1. 1977, le Viet-Nam est repris avec les pays en développement)

Bundesratsbeschluss über die Einfuhr von Futtermitteln, Stroh und Streu

Ergänzung vom 18. Juni 1979

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I
Die in Artikel I des Bundesratsbeschlusses vom 17. Dezember 1956 über die Einfuhr von Futtermitteln, Stroh und Streu enthaltene Liste der Waren, die nur von der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel eingeführt werden dürfen, wird wie folgt ergänzt:

Tarifnummer	Warenbezeichnung
ex 1907.10	Paniermehl, nicht in Verkaufspackungen, zu Futterzwecken
ex 3505.01	Dextrine und Dextrinleime, lösliche oder geröstete Stärken, Klebstoffe aus Stärke, zu Futterzwecken
ex 3906.10	Stärke, veräthert oder verestert, zu Futterzwecken

II
Diese Ergänzung tritt am 1. Juli 1979 in Kraft.

18. Juni 1979
Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Dcr Bundespräsident: Hürlimann
Der Bundeskanzler: Huber

Verordnung über Preiszuschläge auf eingeführtem Käse

Änderung vom 18. Juni 1979

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

I
Die Verordnung vom 23. April 1975 über Preiszuschläge auf eingeführtem Käse wird wie folgt geändert:

Art. I Höhe
Die Zollverwaltung erhebt für Rechnung des Bundesamtes für Landwirtschaft bei der Einfuhr der nachstehend genannten Käse folgende Preiszuschläge:

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg brutto Fr.
0404.14	Weichkäse, anderer	140,-
0404.28	Hart- oder Halbhartkäse, anderer	110,-
0404.30	Schmelzkäse (Schachtelkäse, Blockkäse)	70,-

II
Diese Änderung tritt am 1. Juli 1979 in Kraft.

18. Juni 1979
Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Dcr Bundespräsident: Hürlimann
Dcr Bundeskanzler: Huber

60. Nationale Messe - Comptoir Suisse, Lausanne

Vom 8. bis 23. September 1979 wird Lausanne im Zeichen des Comptoir Suisse stehen, das in diesem Jahr sein 60jähriges Bestehen feiern wird. Ungefähr 2500 Aussteller werden auf insgesamt 145 000 m² eine grosse Auswahl an Produkten der Leichtindustrie, der Landwirtschaft, des Weinbaus und des Gewerbes vorstellen. Der Dienstleistungs- und Handelssektor wird durch die grossen Eidgenössischen Verwaltungen und die Handelsstellen, welche sich mit der Absatzförderung und der Verbreitung der helvetischen Wirtschaft in der Schweiz und im Ausland beschäftigen, vertreten sein.

Das Comptoir Suisse ist stolz darauf, dieses Jahr zwei langjährige Wirtschaftspartner der Schweiz begrüssen zu dürfen, und zwar einseits Jugoslawien, das bereits im Jahre 1962 mit einer bemerkenswerten Ausstellung vertreten war und andererseits Indonesien, den grossen Archipel der Sunda-Inseln, der 1945 zur Republik geworden ist.

Die Nationale Messe, ein Ort der Begegnungen, des Austausches und des Handels, bleibt im Herbst die wichtigste und volkstümlichste wirtschaftliche Veranstaltung der Schweiz.

60^e Comptoir Suisse - Foire Nationale, Lausanne

Du 8 au 23 septembre 1979, Lausanne vivra à l'heure du Comptoir Suisse qui fête cette année son 60^e anniversaire. Quelque 2500 exposants, répartis sur une superficie totale de 145 000 m², y présenteront une vaste sélection des produits de l'industrie légère, de l'agriculture, de la viticulture et de l'artisanat. Le secteur des services et du commerce sera représenté par les grandes régions fédérales et par les organes commerciaux s'occupant de la promotion et de la distribution de l'économie helvétique en Suisse et à l'étranger.

Cette année, le Comptoir Suisse s'enorgueillit de recevoir deux partenaires économiques de longue date de la Suisse, la Yougoslavie, dont une première présentation officielle au Comptoir Suisse de 1962 avait été très remarquée, et l'Indonésie, ce vaste archipel des îles de la Sonde, constituée en République depuis 1945.

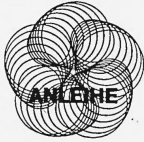
Vaste lieu de rencontres, d'échanges et de commerce, la Foire Nationale, chaque automne, demeure la manifestation économique la plus importante et la plus populaire de la Suisse.

Postverkehr mit Island

Der Postverkehr mit Island ist wieder vollumfänglich hergestellt. Die bei den schweizerischen Postsammelstellen zurückbehaltenen Sendungen des Land- und Seeweges sind an Bestimmung weitergeleitet worden.

Trafic postal avec l'Islande

Le trafic postal avec l'Islande est entièrement rétabli. Les envois de la voie de surface retenus aux offices collecteurs suisses ont été transmis à destination.



Republik Argentinien

5 1/2 %

**Anleihe 1979-89
von Sfr. 80 000 000**

Der Nettoerlös der Anleihe dient der Finanzierung von Infrastruktur-Investitionen in Argentinien.

99 %

Emissionspreis

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist
vom 27. Juni bis 2. Juli 1979,
mittags**

Valoren-Nummer: 630 084

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre

Titel:
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000
und Sfr. 100 000

Rückzahlung:
jährliche Rückkäufe von 1982 bis 1988,
falls die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:
Jahrescoupons per 10. Juli

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Zürich, Genf,
Lausanne und Bern

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 27. Juni 1979 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Prospekt-auszüge mit Zeichnungsscheinen bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		

Bell AG, Basel

4 3/4 % Anleihe 1965-80 von Fr. 10 000 000
(Valoren-Nummer 100 522)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

1. November 1979 zu 100 %

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 1. November 1979 können daher die Titel, mit dem noch nicht verfallenen Coupon per 1. November 1980 versehen, bei sämtlichen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im Juni 1979

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Sportbahnen Atzmännig AG, Goldingen

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 11. Juli 1979, um 15 Uhr, im Hotel Talstation Atzmännig, Hintergoldingen.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der 16. ordentlichen Generalversammlung vom 29. Mai 1978.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Geschäftsbericht, Bericht der Kontrollstelle, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 29. Juni 1979 im Büro der Sportbahnen Atzmännig AG, in Hintergoldingen, bei der Bank vom Linthgebiet, in Uznach und deren Filialen, sowie bei der Zürcher Kantonalbank in Rüti zur Einsicht auf.

Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes am Versammlungstag ab 14 Uhr im Büro des Hotels Talstation (Skiliftkasse) bezogen werden.

Goldingen, den 27. Juni 1979

Der Verwaltungsrat

H. C. Summerer AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 9. Juli 1979, 17 Uhr, am Geschäftssitz in Zürich.

Der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle und die Jahresrechnung liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in 8006 Zürich, Sonneggstrasse 74, auf.

4 % (früher 6 %) Aeussere Anleihe des Deutschen Reiches von 1930 «Zündholzanleihe»

(Valoren-Nr. 291 414)

Gemäss dem Londoner Schuldenabkommen vom 27. Februar 1953 über deutsche Auslandsschulden wird am **15. Juli 1979** eine weitere Tilgungsrate von insgesamt **US \$ 609 400** zur Rückzahlung fällig. Zu diesem Zweck wurden am 5. und 6. Juni 1979 in Stockholm, in Anwesenheit eines Notars,

1549 Zertifikate «A» zu US \$ 100
45 Zertifikate «B» zu US \$ 500
432 Zertifikate «C» zu US \$ 1000

oberiger Anleihe durch Auslosung zur Rückzahlung zum Nennwert per 15. Juli 1979 bestimmt.

Die Zertifikate, deren Nummern am 26. Juni 1979 in der «Neuen Zürcher Zeitung» publiziert wurden, können gemäss den im Zertifikatstext enthaltenen Bestimmungen ab 15. Juli 1979 bei der Skandinaviska Enskilda Banken und Götabanken sowie bei folgenden schweizerischen Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG, Zürich
Schweizerische Volksbank
Pictet & Cie, Genf
Banque Pasche S. A., Genf

Nach dem 15. Juli 1979 erlischt die Verzinsung der ausgelosten Zertifikate.

Basel, im Juni 1979

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates erhalten die Aktionäre gegen Abgabe von

Coupon Nr. 24 unserer Aktien

an den Billetschaltern der Tal- und Bergstation ein Abonnement mit unbeschränkter Gültigkeitsdauer zum reduzierten Preis von Fr. 14.- (statt Fr. 18.40). Die Einlösung der Coupons erfolgt bis 30. Juni 1980.

Adliswil, den 29. Mai 1979

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg

Säntis-Schwebbahn AG, Urnäsch

Dividenden-Auszahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1979 gelangen für die Stamm- und Prioritätsaktien folgende Dividenden zur Auszahlung:

	Ordentl. Dividende	Super- dividende	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
Stammaktien A Coupon Nr. 38	20.-	45.-	65.-
Stammaktien B Coupon Nr. 7	20.-	45.-	65.-
Prioritätsaktien Coupon Nr. 35	20.-	45.-	65.-

abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer.

Die Coupons werden eingelöst durch die Appenzell-Ausserrodische Kantonalbank, Herisau; Schweizerische Kreditanstalt, St. Gallen.

Herisau, den 26. Juni 1979

Säntis-Schwebbahn AG
Geschäftsleitung Herisau

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1975-1977

Im April 1978 erschien als Sonderheft Nr. 90 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1975-1977

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1975-1977 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.-. Vorkaufzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Leclerc & Cie en liquidation concordataire

A partir du 1^{er} juillet 1979, la nouvelle adresse de Leclerc & Cie en liquidation concordataire (actuellement: 2, boulevard du Théâtre) sera la suivante:

65, rue de Lausanne, 1202 Genève

Tél.: 32 26 00 pour les appels provenant de la Suisse
20 36 11 pour les appels provenant de l'étranger
Télex: 22 473

Les liquidateurs:
Coopers & Lybrand SA
J. Bercher
F. Vonaesch
Ch. Wintsch

Ihr Computer IBM System 34 freut sich

wenn er für Sie und Ihre Mitarbeiter grössere Leistungen erbringen kann. Geben Sie ihm eine Chance und holen Sie unsere erfahrenen Analytiker-Programmierer, wenn Sie seine Arbeit planen. Der Bezug von Spezialisten ist kein Luxus, den sich nur andere leisten können. Gerne erklären wir Ihnen, wie unsere Kunden bessere Computerleistung für weniger Geld erhalten haben. Ihr Anruf freut uns.



computer brainware advisors

Postfach - 8039 Zürich - Telefon 01 201 25 44
Projektleitung - Programmierung - Personalberatung
Mitglied GES, Gesellschaft Schweizerischer EDV-Beratungsunternehmen und Software-Hersteller

Qualität und trotzdem günstig

Ziehen auch Sie den Vergleich!!!

Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder

	Preis je per Stück und Porto
Seide	20 50 100 500 1000
Plastic-Carbon 8 mm	5.50 4.— 3.80 3.60 3.40
IBM Modell 71	2.— 1.80 1.70 1.60 1.50
IBM 72 Plastic-Carbon	4.— 3.50 3.30 3.10 3.—
IBM 72 Nylon	6.50 6.— 5.50 5.10 4.70
IBM 82 C, Hermes 808 u.	
Reinigungs-SR 101 usw.	5.50 5.35 5.20 5.— 4.65
IBM Korrekturband 82 C	5.35 5.— 4.80 4.60 4.50

Alle IBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rütli, Eichwiesstrasse 2
Postfach, Tel. 055 31 75 77

Persönliche Darlehen für alle und für jeden Zweck

So einfach ist es bei Prokredit. Sie erhalten das Geld innert minimaler Zeit mit einem Maximum an Diskretion.

Dazu sind Sie im Ablebensfall versichert. Ihre Erben werden nie belangt; unsere Versicherung zahlt.

Darlehen von Fr. 1.000.— bis Fr. 30.000.— ohne Bürgen. Ihre Unterschrift genügt.

Bereits 1.115.000 Darlehen ausbezahlt
Wenden Sie sich nur an:

Bank Prokredit
8023 Zürich, Löwenstrasse 52
Tel. 01-2212780

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. _____
Name _____ Vorname _____
Strasse _____ Nr. _____
PLZ _____ Ort _____

CTM Computer bieten mehr

Modernste Elektronik in der Hardware und ausgezeichnete Standardprogramme sind die Voraussetzungen für beste Computerleistung

Beispiel Standardpaket «Finanzbuchhaltung»



Und besonders wichtig für
Treuhänder

Sie können jederzeit folgende Informationen abrufen:

- Konto auf den Bildschirm holen
- Konten einzeln oder gesamthaft ausdrucken
- Bilanzen mit Vorjahresvergleich, Budgetvergleich, Prozentverhältnissen für beliebige Monatsabschnitte ausdrucken

- Wahlweise kontenlos arbeiten oder Kontoblätter nachführen
- Rekapitulation der Geldkonti
- Automatische Erstellung der Monatsrapporte für Kassa, Post, Bank usw.
- Automatischer Vortrag auf neue Rechnung mit
- automatischer Rückbuchung von transitorischen Posten usw.

CTM Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein



Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

- Wir wünschen weitere Informationen über den CTM Computer. Senden Sie uns bitte Unterlagen.
- Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres CTM Spezialisten

Firma _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____
zuständig _____

Zu verkaufen Fabrikliegenschaft

an Hauptdurchgangsstrasse im Oberaargau
- gute Zufahrtmöglichkeiten
- günstiger Steuerfluss
Areal ca. 7000 m²
1 Fabrikgebäude mit Bürotrakt
1 Fabrikationshalle (mit Flächenkran)
Nutzfläche des Betriebes ca. 2000 m².

Neuzzeitliche, arbeitsfreundliche Räumlichkeiten, geeignet für jede Art von Fabrikation. Sehr gute Infrastruktur. Einzugsmöglichkeit ab Mitte 1980.
Ernsthafte Interessenten erhalten Auskunft unter Chiffre G 70399. Publicitas, 3001 Bern.

Zone Industrielles Domdier (entre Berne et Lausanne) à vendre

belles parcelles

de 2000 à 5000 m², complètement équipées, à fr. 25.- le m².

Ecrire sous chiffre 17-26107 à Publicitas, 1701 Fribourg

Schlechte Luft? Hitze?



In Läden, Restaurants, Büros und Werkstätten sorgen

RIELLO- Klimageräte

von ANSON für angenehme Kühlung. Individuell regulierbar. Rasch montiert, ab 1250 kcal/h 220 V 850 W Fr. 1296.—, Lüftungs-, Sanitär-, Elektrofachgeschäfte und

ANSON AG 8003 Zürich Aegerterstr. 56 01359512

Insertate im SHAB haben Erfolg!

Wissen Sie, dass Sie unsere

Klimaanlagen

für Ihren Computer-Raum (oder andere Räume) bei uns inkl. Service auch

leasen

können?

Huber Air Conditionné SA
Gutstrasse 86
8055 Zürich
Tel. 01 35 66 40

Offerten unter Chiffre . . .

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.
Nur für verlangte Rückendungen ist das Porto beizulegen.

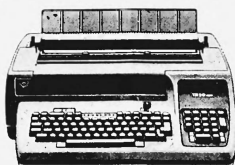
Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.
Nach allgemeiner Regel werden Massendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

Publicitas Bern

Die neue TA 20 Compact

Eine Maschine für alles - Fakturierung/Statistik/Korrespondenz



Einfach, sicher, leise, preisgünstig
TA 20 Compact von Triumph/Adler

AG für Büro-Automatlon
Thurgauerstrasse 39
8052 Zürich
Telefon 01 51 53 00

Orientieren Sie sich bitte näher über die TA 20 Compact

Firma: _____

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Heman-Fitze Anton

1918, kaufm. Direktor, von Basel, wohnhaft gewesen in 4466 Ormalingen, Sonnenweg 5, gestorben am 16. März 1979.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 27. Juli 1979, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weitem wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

Sissach, den 6. Juni 1979

Erbschaftsamt Sissach

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» («La Vie économique»).

Schon mancher Fälscher hat sich an uns die Finger verbrannt.



Orell Füssli - die Druckerei für sicherste Wertschriften und Dokumente

Graphische Betriebe
Dietzingerstr. 3, 8036 Zürich, 01 33 66 11

ZETTLER Telefonbeantworter

Führend in Europa. Für jede Betriebsgrösse das richtige Modell!
Beratung - Miete - Verkauf - Service:
Tallon AG, Albsriederstr. 232,
8047 Zürich, Tel. 01 54 99 11

Verkauf infolge Umstellung auf EDV

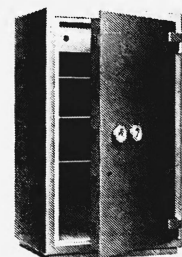
1 Buchungsautomat NCR

Typ 32/01/10-38x20-WD - sehr günstige Gelegenheit.
Anfragen an Kibag AG, Zürich,
Tel. 01 45 12 40, M. Schwyter

ACOMAG AG für Computer-Accessoires, 8360 Eschlikon TG

Magn. Datenträger Farbänder
Plastik-Karten Organisationsmittel
Magnetkontokarten EDV-Möbiliar

Sichere Kassenschränke gegen Feuer und Einbruch



Unsere Kassen- und Panzerschränke sind nach den neuesten Erkenntnissen gepanzert und bieten Ihnen, dank überlegener, modernster Konstruktion, maximalen Schutz gegen Feuer und Einbruch.

Auch feuer- und einbruchssichere Kleintresore und Einmuerkassen zu günstigen Preisen.

Verlangen Sie bitte unverbindlich den Gratiskatalog.

kropf-co bern

Büros und Ausstellung: Ankerstr. 4,
Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16,
Telefon: 031 44 57 66

Bon: für Gratiskatalog - ohne Verpflichtung - Keine Vertreterbesuche!
Adresse: _____

SH

Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen

4% Anleihe 1979-91 (Juli-Ausgabe)

von Fr. 35 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. Juli 1979 fällig werdenden 3% Anleihe 1963-79 (Juli-Ausgabe) Kraftwerke Oberhasli AG, 1963-1979 von Fr. 25 000 000 sowie zur weiteren Finanzierung des sich im Bau befindlichen Umwälzwerkes Oberaar-Grimsel mit Zentrale Grimsel II Ost.

Anleihebedingungen: Zinssatz 4%, Jahrescoupons per 31. Juli. Anleihedauer 12 Jahre, mit dem Recht für die Kraftwerke Oberhasli AG, die Anleihe nach 10 Jahren vorzeitig zum Nennwert zurückzahlen. Inhaberteil zu Fr. 5000 und Fr. 100 000 nominal. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

Emissionspreis: 100%

Emissionsfrist: 27. Juni bis 3. Juli 1979, mittags

Konversion und Barzeichnung

Konversions- und Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Berner Banksyndikat



H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Zufällig kurzfristig verfügbar:

Schreibautomaten

fabrikneu, neueste vollelektronische Technologie mit Schreibstern, Floppy-Disk und Korrektur-Display ab Fr. 16 000.-, sofort lieferbar!
Weitere elektronische Modelle ab Fr. 7950.- (Neu-Occasionen)
Roger Bolle & Partners,
EDV-Occasions-Börse, 8908 Hedingen
Tel. 01 761 70 60

Wir suchen günstiges Bauinventar

Information für Konkurs- und Nachlass-Verwalter
Deckenstützen, Schnellbau-Gerüst, Schalungsträger, Baufräse, Baustrom-Verteiler, Vibratoren, Selbstausstellerkran, Baustellenwagen, Container für Büro und Material, Pneu-Bagger, Kanaldielen und Grabensprieße, Kantholz 8/12, Kompressor schallgedämpft 2-4 m³ usw.
Offerten sind erbeten unter
Chiffre P 44-41 931, an Publicitas, 8021 Zürich

Un **climatiseur**

ne s'installe pas nécessairement dans la façade ou dans une fenêtre. Nous avons divers modèles qui fonctionnent sans apport d'air extérieur et qui rafraichissent vos locaux:

MAGASINS, BUREAUX, ORDINATEURS, etc.

Notre bureau d'études est à même de résoudre tous vos problèmes de climatisation.
Puissance de rafraichissement disponible: de 1350 à 60 000 kcal/h.
Possibilité de leasing
Avec

Airwell

on est toujours à l'aise.

Huber Air Conditionné S.A.
Rue des Pâquis 18
1201 Genève
Tél. (022) 32 20 50

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Bunkeroil SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 9 juillet 1979, à 15 h., au siège de la société.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 30 juin 1978.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice au 31 décembre 1978.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation du bilan au 31 décembre 1978 et du compte de pertes et profits de l'exercice 1978.
5. Affectation des résultats.
6. Décharge à l'administrateur.
7. Nomination du contrôleur aux comptes pour 1979.

Le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport du contrôleur sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 22 juin 1979

Le conseil d'administration

Société électrique des Forces de l'Aubonne

Le dividende de l'exercice 1978 est payable dès le 25 juin 1979 par fr. 17,50 pour les actions privilégiées contre remise du coupon n° 29 et par fr. 5.- pour les actions ordinaires contre remise du coupon n° 11, sous déduction des impôts fédéraux.

Domiciles de paiement: Banque Cantonale Vaudoise,
Société de Banque Suisse et autres banques.

Aubonne, le 25 juin 1979

SA Finanziaria Accessori Auto SAFINACCA Lugano

Convocazione dell'assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di giovedì 12 luglio 1979, alle ore 10, presso lo studio legale Lucchini, via Pretorio 11, a Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Resoconto sulla gestione di esercizio chiuso il 31 dicembre 1978.
2. Rapporto dell'ufficio di controllo.
3. Deliberazioni relative al bilancio.
4. Discarica dell'amministrazione.
5. Dimissioni dell'amministratore unico e sua sostituzione.
6. Eventuali.

Potranno intervenire all'assemblea gli azionisti che abbiano depositato le loro azioni presso la sede sociale almeno 24 ore prima dell'adunanza o che si presentano con le loro azioni almeno un'ora prima della riunione.

Il bilancio, il conto perdite e profitti e il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale a partire dal 2 luglio 1979.

Lugano, il 22 giugno 1979

L'amministrazione:
avv. Arrigo Lucchini

Société Immobilière du Golf de Bessinge

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 19 juillet 1979, à 11 h., au secrétariat du Golf de Bessinge.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1978-1979.
2. Rapport des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1978-1979.
3. Approbation des comptes et décharges au conseil d'administration.
4. Election du conseil d'administration.
5. Décisions concernant l'emploi du bénéfice.
6. Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, de même que les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes, sont à la disposition des actionnaires auprès du secrétariat du Golf Club, au Club House à Bessinge.

Genève, le 22 juin 1979

Le conseil d'administration

Chemical Fund, Inc.

Open-end investment trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques

Numéro de valeur 917.829

Avis de dividende

Chemical Fund, Inc. a déclaré son deuxième dividende trimestriel pour l'exercice 1979 de \$ 0.06 sur les actions souscrites jusqu'au 26 juin 1979 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève

représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 23 juillet 1979 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits) \$ 0.0405
Retenue supplémentaire d'impôts USA \$ 0.009

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Le rapport annuel au 31 décembre 1978 (en traduction française, allemande et italienne) est disponible auprès du domicile ci-dessous.

Genève, le 21 juin 1979

Les représentants en Suisse:
Hentsch & Cie
15, rue de la Corratierie, 1211 Genève 11

L'indice suisse des prix à la consommation

Fin novembre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation des 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question. Comme par le passé, celui-ci permettra de mesurer les variations des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés. Il a été adapté aux habitudes actuelles des consommateurs et repose de nouveau sur un consensus des partenaires sociaux et des autres milieux intéressés.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux n° 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de noter la commande au verso du coupon du bulletin de versement.